

زنان صبرا، مردان شتیلا

نمایش زنان صبرا مردان شتیلا به نویسنده و کارگردانی دکتر قطب الدین صادقی از روز پنجمین به ۲۷ فروردین ماه جاری در تالار وحدت بر روی صحنه رفت. نمایش زنان صبرا مردان شتیلا بازگو کننده قتل عام فلسطینیان در اردواهه صبرا و شتیلا است. این نمایش رنج نامهای است بر مصائب مردم فلسطین که تاریخ تهاجم و تجاوز صهیونیستها را بازگو می‌کند. در این نمایش بازگرانی چون: مینا صارمی، فرشید صمدی پور، سهیلا رسولی، میکائیل شهرستانی، حسن دادشکر، الیزا جوهري، محمدآقا محمدی و ... ایفای نقش می‌کنند.



تئاتر شهر سنتواره

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
جنگ پهلوان

تعزیت عاشورائیان

نمایش شمس نوشته نصرالله قادری به کارگردانی امیر دژاکام به سفارش مرکز هنرهای نمایشی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی مراحل پایانی تمرین را پشت سر می‌گذارد و در اردیبهشت ماه در سالن اصلی تئاتر شهر به روی صحنه خواهد رفت. نمایش شمس برگرفته از اشکال و مضامین کهن و ناب ایرانی است: «یک گروه نمایشی په رسم معمول قصد دارد تا مجلس تعزیت عاشورای حسینی (ع) را بربا کند. حاکم شهر، حکم می‌کند تعزیت امام حسین (ع) با نسخه‌هایی که او تغییر داده است در تکیه بارگاهش اجرا شود، اما پایی گروه (حکیم)، حکم حاکم را نمی‌پذیرد و جدل آغاز می‌شود و عاشورای دیگر شکل می‌گیرد».

در این نمایش مجید میرفخرانی (طراح هنری)، سعید ذهنی (آهنگساز) و مهین مهین (طراح گریم) و بازگرانی چون بهرام ابراهیمی، آتشبیرون ارجمند، رویا تیموریان، سپیده نظری‌پور، محمد حاتمی، کوروش تهمامی، رضا مختاری، مهناز غمخوار و ... همکاری دارند.

داریوفو را به خاطر «آمیزش خنده و متناسبی که سوء استفاده‌ها و بی‌عدالتی‌ها را ایجاد می‌کند و در عین حال ادای دینی به ستمدیدگان جامعه است» و در آثارش به خوبی منعکس شده است عنوان کردند. خودش می‌گوید: «اگر بتوانید مردم را بخندانید می‌توانید فکرشنان را باز کنید. به خاطر سپردن مطالب از راه خنده بسیار آسان ترست تا از راه گریه».

داریوفو بارها تحت پیگرد قانونی قرار گرفته، محکمه شده و زندانی گشته است. به دفعات کتک خورده، مورد حمله قرار گرفته و حتی تهدید به مرگ شده است، یکبار هم خانه‌اش را به آتش کشیدند. با اینهمه داریوفو برای مردم ایتالیا چهره‌ای محبوب و مردمی است. نمایشنامه‌های او انباسته از اصطلاحات، شعر و تصنیفها و ضربالمثل‌ها و لهجه‌های محلی مردم ایتالیاست. یکی از ویژگی آثارش استفاده از شعر و لطیفه و باری با کلمات است. از نمایشنامه‌های معروف داریوفو نمایش تکنفره آقای بوفو Mistro Buffo، می‌توانیم نام ببریم و همچنین نمایش ترومپت وبالآخره پاپ و جادوگر را می‌توان نام برد.

از داریوفو نمایش «مرگ اتفاقی یک آنارشیست» قبل توسط فردوس کاویانی به روی صحنه آمده بود، نرگس هاشمی پور نیز تابستان گذشته (۱۳۷۶) نمایش تک نفره «مده آ» را با ترجمه محمود بهروزیان بازی و کارگردانی کرد. چند نمایشنامه دیگر از داریوفو سالها پیش توسط پرویز خضرائی به فارسی ترجمه و چاپ شده و در خارج از کشور نیز نمایشنامه معروف «رابطه باز زن و شوهری» توسط ایرج زهری ترجمه و بارها اجرا شده است. در آمریکا یک زن، تنها (تک بازی‌های زنان)، سه نمایشنامه از: فرانکا رامه و داریوفو نیزی توسط مهرنوش مزارعی به فارسی ترجمه شده و به چاپ رسیده است. اخیراً نیز نمایش کوتاه و تک نفره «بیدار خواهی» با ترجمه محمود بهروزیان نیز در دنیا سخن (شماره ۷۶) چاپ شده است.

به مناسبت اجرای نمایش روز از نو در تهران
داریوفو و جایزه ادبی فرهنگ

□ مهستی شاهرخی

داریوفو نمایشنامه‌نویس و بازیگر ۷۱ ساله ایتالیایی برنده جایزه ادبی نوبل شد. داریوفو ششمین ایتالیایی است که برنده جایزه ادبی نوبل گردیده است. پیش از این از میان نمایشنامه‌نویسان ایتالیایی لوئیجی پیراندلو در سال ۱۹۳۴ به کسب جایزه نوبل نائل گشته بود.

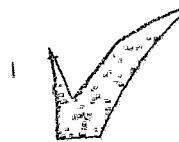
داریوفو در سال ۱۹۲۶ به دنیا آمده، پدرش رئیس ایستگاه راه‌آهن بوده و او از کودکی زندگی خود را در میان مردم فقیر، دردان، ماهیگیران و کارگران کارخانه شیشه‌سازی گذرانیده است. داریوفو در سال ۱۹۵۴ با فرانکارامه بازیگر و نمایشنامه‌نویس و همچنین عضو حزب کمونیست ایتالیا ازدواج کرد و از آن پس بیش از ۴۰ نمایش را با هم به روی صحنه آوردند و از سال ۱۹۷۰ گروه نمایشی «الکومون» را در میلان به وجود آوردند. داریوفو علیرغم سکته مغزی که باعث شد ندیمی از بینایی خود را از دست داد داریوفو هنرمند چپ‌گرای ایتالیایی تاکنون حدود ۴۰ نمایشنامه نوشته است و آثارش در اکثر کشورهای جهان به نمایش درآمده است. داریوفو عضو حزب کمونیست ایتالیا بوده و در آثارش همواره با طنزهای گزند و ریختندهای سیاسی، مذهبی و اجتماعی، با نمایش‌های شیرینی که از شیوه دلتقه‌های قرون وسطی، «ارلکن Arlequin» و کمدیا دلالته مایه گرفته همه را به ریختنده گرفته و سیاستمداران و حاکمان مستبد و چهره‌های فاسد جامعه را مورد نگوهش قرار داده است.

اگرچه پاپ و واتیکان و بسیاری از سیاستمداران ایتالیا از اینکه دلکی موفق به دریافت جایزه نوبل شده است سپار شگفت‌زده شدند و نارضایتی خود را هم هیچ پنهان نکردند ولی آکادمی نوبل علت اهدای جایزه نوبل را به

صحنه برای من زندگی است و عشق

گفتگو با علی ملکیان یکی از پیشکسوتهای تئاتر تکابن و نویسنده و کارگردان نمایش سیاه بازی باز شاهی

□ از چه سالی کار تئاتر را شروع کردید؟
□ کار حرفه‌ای را از سال ۱۳۴۳ با نمایش ارثیه خونین نوشته خودم شروع کردم.



ساعت ۱۲ روز جمعه اول سفندماه از سازمان تبلیغات شهر سندج برای شرکت در چهارمین جشنواره تئاتر اندیشه که در مهاباد برگزار می‌شد، سوار مینی بوس شدیم. قبل از آنکه بودیم مینی بوس و سیله مناسبی برای این سفر طولانی آنها در زمستان و در جاده‌های سرد و برف‌گیر کوهستانی نیست اما درین از گوش شناور، اصلاً به مسئولین چه مربوط؟ آنها مسئولند و باید با پاترول و اتومبیل مطمئن مسافت کشند که آسیبی به وجود مبارکشان نرسد. هترمندان هم چشمشان... و دندشان نرم هر که طاووس خواهد باید جور هندوستان کشد. لذا چاره‌ای نبود کار از کار گذشته بود، عشقی داشتیم و تعهدی و قولی داده بودیم. راستی پژا ما باید عشق داشته باشیم، تعهد داشته باشیم و روی قولمان بایستیم؟ مگر در مقابل این (عشق و تعهد و قول) مواد غذایی و کالای اساسی می‌دهند؟ خب خیلی‌ها هستند که این چیز را نه دارند و نه رعایت می‌کشند اما بر ما ارجحیت دارند. وضعشان هم رو به راه است، بگذریم و به راهمان ادامه بدهیم. این حرفاها به ما چه؟ نه سرمه‌یون و نه ته پیاز، حرف اضافی هم بزنیم فردا از جشنواره محروممان می‌کنند و از نان و نمایش هم می‌افتیم. زبان سخ سر سبز می‌دهد بپاراد.

تعداد صندلی‌های مینی بوس کافی نبود. لاجرم از صندلی‌های چوبی داخل اطلاعاتی سازمان برای تکمیل صندلی‌های مینی بوس استفاده کردند و (مشکل مرتفع شد). قرار بود قبل از حرکت روی تیم مت پارچه پیویسند (کاروان هنری سازمان تبلیغات اسلامی سندج شرکت کننده در چهارمین جشنواره تئاتر اندیشه، مهاباد) که چون هماهنگ نشده بود، هنگام حرکت با یک نوشتہ عجولانه بر روی کاغذ ۴۸۱۴ می‌کنند. معرض هم حل شد و چون مانع دید راننده می‌شد از آنها صرف نظر شد.

قرار شد یک دستگاه دوربین فیلمبرداری ویدئو بمنظور ثبت وقایع و اجرای نمایش همراه گروه باشد که آنها چون هماهنگ نشده بود، اتفاق نیافتاک، کاروان با صلوت گروه به راه افتاد و تا چند کیلومتری خارج از شهر همچنان ادامه داشت. پس از دو سه ساعت عبور از جاده‌ها و گردنه‌های پر پیچ و خم به (زرینه اویاتو) پر برف رسیدیم. سطح جاده در اثر کولاک پوشیده از برف بود و زیر برف یخ بسته بود، اما گروه همچنان مصمم با صلوت به راه پر خطر خود ادامه می‌داد. و از حق نگذریم که راننده به کارش وارد بود و

مسلط. نفوذ باد از چهارسوی مینی بوس را به یخچال متحرکی مبدل کرده بود. همه خود را بالاسهای اضافی و پتوهایی که همراه داشتیم پوشانده بودیم تا در مقابل یک قوه‌خانه بین راهی به درخواست گروه مینی بوس متوقف شد و از سرپرست گروه خواستیم که طبق معمول مرسوم به اعضاء گروه چای داغ بدهد که پوزش خواست و گفت (حتی یک ریال به من نداده‌اند؟) لذا اگر چیزی میل دارید باید پولش را خودتان بپردازید. به تاچار چتین کردیم. سفر سرد و بی روحانی در جاده‌های پر پیچ و خم و بیخ بسته و پر خطر کوهستانی ادامه داشت. هرچه به تاریکی هوا نزدیکتر می‌شیم سرما شدیدتر می‌شد چنانکه تا مغز استخوان همه نفوذ کرده بود. هیچکس را یارای تحمل چنین سرمایی نبود و چاره‌ای هم جز ادامه راه نداشتم. همه برای رسیدن به مقصد لحظه‌شماری می‌کردیم، امید رسیدن به مقصد و لمیدن در یک رختخواب گرم و صرف غذایی مطبوع و نوشیدن چایی داغ امیدیخش بود. پس از ۷ ساعت تحمل رنج سفر و سرما و سر و صدای مینی بوس ساعت ۷ به سازمان مهاباد رسیدیم و برای گرم کردن خود به داخل اتگاری وارد سرخانه شده‌ایم، ما را به طبقه دوم ساختمان

بیوی نفت، بیوی دود هنگام خاموش شدن بخارها در نیمه شب، اگر این چنین پیش برود دمای از روزگار جهانخواران و تهاجم فرهنگیان رمی‌آوریم. حال برویم سر اجرهای در سالن امور تربیتی، یک چهار دیواری بزرگ با امکانات بالقوه، سطح مانند کف دست. صندلی‌های دسته دار مخصوص مدارس که هنگام جابجا کردن در حین اجرای نمایش چه صدائی می‌دادند. جلو صحنه مابین تماشاجی و صحنه طاق نصرتی با لوله‌های داریست کار گذاشته بودند که سه پروژکتور بر روی آنها نصب شده که نور نمایشها را به خوبی تأمین می‌کرد. اطاق‌کی در پشت صحنه بود که پر از کاغذ پاره و خاک و خل بود با دیوارهای که حتی یک میخ هم برای تمونه به آن کوپیده نشده بود و هر کسی به راحتی نمی‌توانست لباسهایش را آویزان کند، ای کاش جنب و جوش تماشاجیان نمایش را هنگام اجرای دیدید که چه طور براز دیدن صحنه ... می‌کشند و از جایشان بلند می‌شوند و حتی گاهی سر پامی ایستند و از نمایش لذت می‌برند. جای آفای معززی نیاکه در هفت‌تاهمه مهر شماره ۴۴ مطلبی تحت عنوان (اندر احوالات آخرین جشنواره سینمای ایران) نوشته بودند خالی بود.

تلاش و نوع تفکر و استعداد شرکت کنندگان در

چشیده سرشار از بالندگی و امید بود و آنچه چشمگیر می‌نمود مطابق معمول معرض همیشگی یعنی عدم وجود متن با پرداخت و محتوای مطلوب و منسجم و یکدست و بقول بچه‌ها دارای (بنان اندیشه) بود. متون برخلاف عنوان چشیده خالی از اندیشه و تفکر نو بودند. حتی تاریخ، مصرف بعضی‌شان منقضی شده بود، بعضی‌شان هم آنقدر در چشیده‌های مختلف نام و رنگ عرض کرده بودند که پاره پاره شده بودند که کسی نمی‌دانست خالقش کیست؟ ضرورتاً باید بجای جوابز دهان پرک مانند (پلاک طلا) که گیرندگان آنرا به پیراهه می‌کشد و امر بر آنها مشتبه می‌شود که علامه شده‌اند، در امتیازبندی به متون جدید و بومی امکان چاپ می‌دادند تا معرض تکرار و تغییرات سطحی و تغییر نام که می‌رود تا برازی ریودن (طلا) اپیدمی شود اتفاق نمی‌افتد. جلسات پرتش و بی‌ثمر نقد و بررسی و زیان محدود و عدم حضور کارشناس آگاه و بصیر و اداره آنها از ویژگی‌های چشیده بود که جلسات را به (نقد و بدجنسی) مبدل کرده بود.

در روزهای میانی چشیده برای بودن با دوستان به همان خوابگاه کذائی می‌روم گروه را می‌بینم که تا آن زمان اعتراضی نکرده بودند. تخته‌یاشان را ببرون کشیده‌اند و پشت سر مهم از چیزی که دورش حلقه زده‌اند عکس می‌گیرند دقیق که شدم دیدم گروهی شیش را یکجا جمع کرده‌اند و با آنها عکس یادگاری می‌گیرند. همه گروهها از وجود شیش در خوابگاه می‌نالیندند، همه به ستوه آمدند چشیده اندیشه به چشیده شیش را مبدل شده بود. اعتراضی هم راه به جایی نمی‌برد. اقدام بخردانه‌ای شد و روز بعد بنا به دستور مسئولین چشیده اتفاقی‌های خوابگاه سپاچی شد. در نتیجه کار بدتر شد. شپشها بینهان هم سر از مخفیگاه و لانه به در آوردند و به جان مهمانان افتادند. حالا دیگر بیوی سه هم به سایر امکانات موجود اضافه شده بود. حالا دیگر خوابگاه همه چیز داشت. آب یخ برای وضو گرفتن بیوی سه شپشها که از مهمانان پذیرایی می‌کردند.